

KEVIN GERRY DUNN
Spanish / English literary translator
www.kgdtranslation.com
(+1) (520) 477-7507
info@kgdtranslation.com



NOTABLE TRANSLATIONS

Literary translations

- *Easy Reading* by Cristina Morales, under contract with Penguin Random House UK (Jonathan Cape/Vintage, July 2021); winner of PEN America's 2020 Heim Translation Grant
- *Countersexual Manifesto* by Paul B. Preciado, Columbia University Press, December 2018
- *The Arrow Collector* by Cristian Perfumo, Amazon Crossing, December 2018
- *Revealing Selves: Transgender Portraits from Argentina* by Kike Arnal, the New Press, April 2018
- *Atenea* by Roger Grasas, Editorial RM, December 2017
- *Min Turab* by Roger Grasas, Editorial RM, July 2017
- Selection from *The Animal on the Rock* by Daniela Tarazona, *Asymptote Journal*, January 2019; first runner-up in 2019 "Close Approximations" fiction prize
- Introduction to Spanish edition of *The New Jim Crow* by Michelle Alexander; the New Press, November 2016
- Introduction to *Testo Junkie* by Paul B. Preciado, the Feminist Press, September 2015
- Selection from *Our Lady of the Assassins* by Fernando Vallejo, Pen & Anvil Press, August 2013; winner of 2013 Robert Fitzgerald translation prize
- *The Worst of All* by Ray Loriga, in progress
- *Feminist Theologians Before Feminism* by Sister Teresa Forcades, in progress

Translations of museum exhibits

- *The Permanent Collection of the Prado Museum*, the Prado Museum, Madrid
- *Los Carpinteros: ¡Cuba va!* The Phillips Collection, Washington D.C., Oct. 2019 – Jan. 2020
- *The Colors of Cabo Pulmo*, the Arizona-Sonora Desert Museum, Jun. – Dec. 2017
- *Ink Traces: Joan Miró*, the Würth Museum, La Rioja, Mar. 2016 – Feb. 2017
- *The Uniform of the Pontifical Swiss Guard*, the Vatican Museum, 2016
- *De Laboris: Pierre Gonnord*, the University of Navarra Museum, Apr. – Oct. 2016
- *Jeff Koons: A Retrospective*, the Guggenheim Museum, Bilbao, Jun. – Sep. 2015

Translations of academic writing

- "From Spain to the United States: Joaquín Rodrigo's Transatlantic Legacy," various authors; the Cervantes Institute at Harvard University, November 2019
- The New York Times' Bet on the Spanish-Speaking Market, by José María Albalad Aiguabella; the Cervantes Institute at Harvard University, October 2019
- *The Architecture and Gardens of the San Diego Exposition*; Fernando Villaverde Editions, October 2017
- "Cohesion and Particularity in the Hispanic Dialect Continuum," by Francisco Moreno-Fernández; the Cervantes Institute at Harvard University, April 2018
- "Notes on the 'Symbolic Name' in Latin America," by Yván Pozuelo Andrés in *Ritual, Secrecy, and Civil Society*, Policy Studies Organization, 2017
- "Language Legislation in the U.S." by Rosana Hernández-Nieto; the Cervantes Institute at Harvard University, September 2017
- "Resources for Teaching Spanish as a Heritage Language," by María Luisa Parra; the Cervantes Institute at Harvard University, June 2017
- "Politically Assisted Procreation and State Heterosexuality," by Paul B. Preciado; *South Atlantic Quarterly*, Duke University Press, May 2016
- "Galician Studies in the United States," by Gabriel Rei-Doval; the Cervantes Institute at Harvard University, May 2016

ACTIVISM

- Head of the FTMP Project, an independent, non-governmental effort to make Spanish translations of vital migration paperwork available for free online
- Translation of "Disappeared: How U.S. Border Enforcement Agencies are Fueling a Missing Persons Crisis," a report by La Coalición de Derechos Humanos and No More Deaths/No Más Muertes
- Pro-bono translation and interpreting services for numerous migrant solidarity organizations

EDUCATION

- Master of Arts, Boston University, Hispanic Language and Literatures; summa cum laude
- Bachelor of Arts, Boston University, English and Hispanic Language and Literatures; minor in Religion; summa cum laude



THE NEW PRESS



MUSEO NACIONAL
DEL PRADO



VINTAGE